

# Japanese Philosophy

## A SOURCEBOOK

EDITED BY

James W. HEISIG

Thomas P. KASULIS

John C. MARALDO



University of Hawai'i Press  
HONOLULU

© 2011 University of Hawai'i Press

All rights reserved

Printed in Hong Kong

16 15 14 13 12 11

6 5 4 3 2 1

**Library of Congress Cataloging-in-Publication Data**

Japanese philosophy : a sourcebook / edited by James W. Heisig, Thomas P. Kasulis,  
John C. Maraldo.

p. cm.—(Nanzan library of Asian religion and culture)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-0-8248-3552-1 (hardcover) — ISBN 978-0-8248-3618-4 (paperback)

1. Philosophy, Japanese. I. Heisig, James W. II. Kasulis, Thomas P.

III. Maraldo, John C. IV. Series: Nanzan library of Asian religion and culture.

B5241.J37 2011

181'.12—dc22

2011003347

Publication of the book has been assisted by a grant from the Suntory Foundation.

The design and typesetting for this book were prepared by  
the Nanzan Institute for Religion and Culture.

University of Hawai'i Press books are printed on acid-free  
paper and meet the guidelines for permanence and  
durability of the Council on Library Resources.

Printed by Golden Cup Printing Co., Ltd.

# Contents

Translators and Contributors . . . . .	XVI
----------------------------------------	-----

## FRAMEWORK

<i>Historical Overview</i> . . . . .	4
<i>Defining Philosophy</i> . . . . .	17
<i>Translating the Philosophical Idiom</i> . . . . .	23
<i>Editorial Conventions</i> . . . . .	28
<i>Acknowledgments</i> . . . . .	30

## TRADITIONS

Prelude: The Shōtoku Constitution . . . . .	33
---------------------------------------------	----

---

### Buddhist Traditions

Overview . . . . .	43
KŪKAI (774–835) . . . . .	51
<i>Esoteric and Exoteric Teachings</i>	
<i>Realizing Buddhahood</i>	
<i>Voice, Word, Reality</i>	
<i>The Ten Mindsets</i>	
KAKUBAN (1095–1143) . . . . .	75
<i>The Esoteric Meaning of “Amida”</i>	
<i>The Illuminating Secret</i>	
MYŌE (1173–1232) . . . . .	81
<i>A Letter to an Island</i>	
NICHIREN (1222–1282) . . . . .	86
<i>Buddhist Views on Current Issues</i>	
Original Enlightenment Debates . . . . .	92
<i>Universal Buddha-Nature (SAICHŌ)</i>	
<i>Suchness (GENSHIN)</i>	
<i>Buddhahood in Plants (KAKUUN and RYŌGEN)</i>	
<i>Critical Buddhism (HAKAMAYA Noriaki and</i>	
<i>MATSUMOTO Shirō)</i>	

JIUN Sonja (1718–1804) . . . . .	104
<i>The Non-Abiding Mind</i>	
ISHIZU Teruji (1903–1972) . . . . .	110
<i>The Real Aspect of Things</i>	
NAKAMURA Hajime (1912–1999) . . . . .	117
<i>Japanese Culture, World Culture</i>	
<i>Natural Law and Conventional Law</i>	
TAMAKI Kōshirō (1915–1999) . . . . .	125
<i>Buddhism and the Total Person</i>	
<i>A Viewpoint of Existence</i>	

---

## The Zen Tradition

Overview . . . . .	135
DŌGEN (1200–1253) . . . . .	141
<i>Zen as Practicing Enlightenment</i>	
<i>Meaning and Context</i>	
<i>Temporality</i>	
<i>Nature</i>	
<i>On Good and Evil</i>	
<i>On Language in Zen Buddhism</i>	
<i>On Teacher and Disciple</i>	
MUSŌ Soseki (1275–1351) . . . . .	163
<i>Dialogues from a Dream</i>	
IKKYŪ Sōjun (1394–1481) . . . . .	172
<i>Skeletons</i>	
TAKUAN Sōhō (1573–1645) . . . . .	178
<i>Undisturbed Wisdom</i>	
SUZUKI Shōsan (1579–1655) . . . . .	183
<i>Death Energy</i>	
SHIDŌ Bunan (1603–1676) . . . . .	190
<i>This Very Mind is Buddha</i>	
BANKEI Yōtaku (1622–1693) . . . . .	195
<i>The Unborn</i>	
<i>The Spiritual Ability of Women</i>	
HAKUIN Ekaku (1685–1768) . . . . .	202
<i>The Awakened Mind</i>	
<i>Meditation</i>	
<i>Kōan and the Great Doubt</i>	
IMAKITA Kōsen (1816–1892) . . . . .	211
<i>The One True Reality</i>	

SUZUKI Daisetsu (1870–1966) . . . . .	214
<i>The Logic of Affirmation-in-Negation</i>	
<i>The Leap across to Other-Power</i>	
HISAMATSU Shin'ichi (1889–1980) . . . . .	221
<i>Oriental Nothingness</i>	
KARAKI JUNZŌ (1904–1980) . . . . .	227
<i>Metaphysical Impermanence</i>	

---

The Pure Land Tradition

Overview . . . . .	235
HŌNEN (1133–1212) . . . . .	242
<i>The Philosophy of Nenbutsu</i>	
<i>The Hermeneutics of Nenbutsu</i>	
<i>The Three Mindsets</i>	
<i>Historical Consciousness</i>	
SHINRAN (1173–1263) . . . . .	249
<i>A Philosophical Anthropology</i>	
<i>Entrusting Oneself to Amida's Vow</i>	
<i>Nenbutsu: The Will of No-Will</i>	
<i>The Non-Instrumentality of Practice</i>	
<i>Naturalness as Sacred</i>	
<i>Attaining Faith is Attaining Nirvāṇa</i>	
<i>Wisdom as Light</i>	
<i>Good and Evil</i>	
<i>History and the Transhistorical</i>	
KIYOZAWA Manshi (1863–1903) . . . . .	262
<i>Outline of a Philosophy of Religion</i>	
<i>Morality and Religion</i>	
<i>Absolute Other-Power</i>	
SOGA Ryōjin (1875–1971) . . . . .	273
<i>Shakyamuni, Subjective and Objective</i>	
<i>Monotheism and Polytheism</i>	
<i>Self as God and Buddha</i>	
YASUDA Rijin (1900–1982) . . . . .	280
<i>Self-Awareness and the Nenbutsu</i>	

---

Confucian Traditions

Overview . . . . .	289
FUJIWARA Seika (1561–1619) . . . . .	298
<i>Cleansing the Mind</i>	

	<i>Human Nature and Principle</i>	
	<i>The Nature of Trade</i>	
HAYASHI Razan (1583–1657)	. . . . .	304
	<i>A Vernacular Guide to Confucianism</i>	
NAKAE Tōju (1608–1648)	. . . . .	318
	<i>Filial Piety</i>	
	<i>Guarding the Treasure of Humanity</i>	
	<i>Learning</i>	
YAMAZAKI Ansai (1618–1682)	. . . . .	324
	<i>Reverence and Education</i>	
	<i>The Three Pleasures</i>	
	<i>Shinto</i>	
KUMAZAWA Banzan (1619–1691)	. . . . .	329
	<i>Views on the Great Way</i>	
	<i>Buddhist and Daoist Ideas</i>	
	<i>The Virtues of Governance</i>	
	<i>The Tale of Genji</i>	
YAMAGA Sokō (1622–1685)	. . . . .	335
	<i>The Essence of the Sages</i>	
ITŌ Jinsai (1627–1705)	. . . . .	347
	<i>A Lexicon of Philosophical Terms</i>	
KAIBARA Ekken (1630–1714)	. . . . .	360
	<i>Great Doubts</i>	
	<i>The Pursuit of Happiness</i>	
SATŌ Naokata (1650–1719)	. . . . .	374
	<i>Quiet Sitting</i>	
	<i>Critical Thinking</i>	
	<i>Chauvinism and False Loyalty</i>	
ASAMI Keisai (1652–1711)	. . . . .	381
	<i>Reverence to Rulers and Tradition</i>	
	<i>In Praise of Shinto</i>	
	<i>Universal Way, Japanese Way</i>	
	<i>The Forty-Six Rōnin</i>	
ARAI Hakuseki (1657–1725)	. . . . .	387
	<i>Era Names</i>	
	<i>Against Christianity</i>	
	<i>Ghosts and Spirits</i>	
OGYŪ Sorai (1666–1728)	. . . . .	393
	<i>The Way and the Names</i>	
	<i>Answers to Questions</i>	

ISHIDA Baigan (1685–1744) . . . . .	411
<i>Knowledge Inmate and Learned</i>	
<i>Gods and Spirits</i>	
ANDŌ Shōeki (1703–1762) . . . . .	416
<i>Living Nature's Truth</i>	
<i>A Symposium on Changing the World</i>	
<i>A Metaphysics of Mutual Natures</i>	
TOMINAGA Nakamoto (1715–1746) . . . . .	430
<i>The Writings of an Old Man</i>	
<i>Words after Meditation</i>	
TESHIMA Toan (1718–1786) . . . . .	436
<i>Against Rationalizing</i>	
MIURA Baien (1723–1789) . . . . .	441
<i>Errors in the Old Yin-Yang Theories</i>	
<i>The Complexity of Natural Phenomena</i>	
<i>Deep Words</i>	
NINOMIYA Sontoku (1787–1856) . . . . .	447
<i>The Good Life</i>	
<i>Buddhism, Daoism, and Confucianism</i>	

---

## Shinto and Native Studies

Overview . . . . .	457
KAMO no Mabuchi (1697–1769) . . . . .	466
<i>The Meaning of Our Country</i>	
MOTOORI Norinaga (1730–1801) . . . . .	472
<i>The Way of Japan</i>	
<i>In Defense of the Japanese Way</i>	
FUJITANI Mitsue (1768–1823) . . . . .	493
<i>Illuminating the Kojiki</i>	
<i>On Kotodama</i>	
<i>Distinguishing Kami from Humans</i>	
HIRATA Atsutane (1776–1843) . . . . .	509
<i>The True Pillar of the Soul</i>	
ŌKUNI Takamasa (1792–1871) . . . . .	523
<i>The Divine Principle</i>	
ORIKUCHI Shinobu (1887–1953) . . . . .	536
<i>The Goal of Native Studies</i>	
<i>Shinto's Rebirth as a Religion</i>	

UEDA Kenji (1927–2003) . . . . .	543
<i>Sin in Shinto</i>	
<i>Shinto's View of the Human</i>	
<i>Shinto and Bioethics</i>	

---

## Modern Academic Philosophy

---

### Beginnings, Definitions, Disputations

Overview . . . . .	553
NISHI Amane (1829–1897) . . . . .	583
<i>Governing, Freedom, Independence</i>	
<i>Principles, Reasons, Science</i>	
FUKUZAWA Yukichi (1835–1901) . . . . .	589
<i>Virtue, Knowledge, and Wisdom</i>	
<i>In Praise of Methodic Doubt</i>	
<i>The Equality of Men and Women</i>	
NAKAE Chōmin (1847–1901) . . . . .	604
<i>No God, No Soul</i>	
INOUE Tetsujirō (1855–1944) . . . . .	611
<i>Fragments of a Worldview</i>	
INOUE Enryō (1858–1919) . . . . .	619
<i>Buddhism and Philosophy</i>	
<i>A View of the Cosmos</i>	
<i>The Temple of Philosophy</i>	
<i>Addressing the Divine</i>	
ŌNISHI Hajime (1864–1900) . . . . .	631
<i>Questioning Moral Foundations</i>	

---

### The Kyoto School

Overview . . . . .	639
NISHIDA Kitarō (1870–1945) . . . . .	646
<i>Pure Experience</i>	
<i>The Logic of Place</i>	
<i>The Eternal in Art and Poetry</i>	
<i>A Religious View of the World</i>	
<i>My Logic</i>	
TANABE Hajime (1885–1962) . . . . .	670
<i>The Logic of the Specific</i>	
<i>The Philosophy of Dōgen</i>	
<i>Philosophy as Metanoetics</i>	



MUTAI Risaku (1890–1974) . . . . .	692
<i>Social Ontology</i>	
<i>A Third Humanism</i>	
MIKI Kiyoshi (1897–1945) . . . . .	702
<i>The Study of the Human</i>	
<i>Towards a Logic of Imagination</i>	
KŌSAKA Masaaki (1900–1969) . . . . .	708
<i>A Hermeneutics of Roads</i>	
NISHITANI Keiji (1900–1990) . . . . .	713
<i>The Meaning of Nihilism for Japan</i>	
<i>Nihilism and Nothingness</i>	
<i>Emptiness and Sameness</i>	
SHIMOMURA Toratarō (1902–1995) . . . . .	733
<i>The Logic of Absolute Nothingness</i>	
KŌYAMA Iwao (1905–1993) . . . . .	738
<i>Identity in Antiphony</i>	
TAKEUCHI Yoshinori (1913–2002) . . . . .	744
<i>Buddhist Existentialism</i>	
<i>History and Nature</i>	
ABE Masao (1915–2006) . . . . .	750
<i>Śūnyatā as Formless Form</i>	
TSUJIMURA Kōichi (1922–2010) . . . . .	758
<i>All-in-One East and West</i>	
UEDA Shizuteru (1926– ) . . . . .	765
<i>Language in a Twofold World</i>	
HASE Shōtō (1937– ) . . . . .	785
<i>Grief and Religiosity</i>	
<i>Desire and Faith</i>	
ŌHASHI Ryōsuke (1944– ) . . . . .	792
<i>A Phenomenoetics of Compassion</i>	

---

Twentieth-Century Philosophy

Overview . . . . .	801
HATANO Seiichi (1877–1950) . . . . .	808
<i>The Eternal and Time</i>	
ABE Jirō (1883–1959) . . . . .	816
<i>A Critique of Human Life</i>	
TAKAHASHI Satomi (1886–1964) . . . . .	822
<i>A Standpoint of Empirical Totality</i>	
<i>Inclusive Dialectics</i>	

KUKI Shūzō (1888–1941) . . . . .	829
<i>Contingency</i>	
WATSUJI Tetsurō (1889–1960) . . . . .	850
<i>Shinran and Dōgen</i>	
<i>A Phenomenology of the Cold</i>	
<i>Ethics</i>	
MIYAKE Gōichi (1895–1982) . . . . .	870
<i>Human Ontology and History</i>	
TOSAKA Jun (1900–1945) . . . . .	877
<i>Time, History, and Morality</i>	
ICHIKAWA Hakugen (1902–1986) . . . . .	882
<i>Absolute Nothingness Stumbles</i>	
IMANISHI Kinji (1902–1992) . . . . .	890
<i>Life and the Social Environment</i>	
FUNAYAMA Shin'ichi (1907–1994) . . . . .	895
<i>Before the Turning Point</i>	
<i>After the Turning Point</i>	
<i>After the War</i>	
TAKIZAWA Katsumi (1909–1984) . . . . .	902
<i>The Logic of Irreversibility</i>	
IENAGA Saburō (1913–2002) . . . . .	907
<i>The Negation of Otherworldliness</i>	
IZUTSU Toshihiko (1914–1993) . . . . .	913
<i>Zen and the Ego</i>	
<i>Consciousness and Essences</i>	
MARUYAMA Masao (1914–1996) . . . . .	922
<i>In Search of a Ground</i>	
MINAMOTO Ryōen (1920–) . . . . .	930
<i>Kata as Style</i>	
ŌMORI Shōzō (1921–1997) . . . . .	936
<i>Time Does not Flow</i>	
<i>Words and Things</i>	
YUASA Yasuo (1925–2005) . . . . .	943
<i>Cultivation and Theory</i>	
<i>Meta-physika and Meta-psychika</i>	
<i>Modern Japanese Philosophy</i>	
NAKAMURA Yūjirō (1925–) . . . . .	952
<i>Common Sense</i>	
<i>The Knowledge of Pathos</i>	
KIMURA Bin (1931–) . . . . .	958
<i>Time and Self</i>	

HIROMATSU Wataru (1933–1994) . . . . .	973
<i>The Subjective Duality of Phenomena</i>	
SAKABE Megumi (1936–2009) . . . . .	979
<i>The Problem of the Subject</i>	
FUJITA Masakatsu (1949–) . . . . .	993
<i>The Question of Japanese Philosophy</i>	

## ADDITIONAL THEMES

---

### Culture and Identity

Overview . . . . .	1005
FUKANSAI Habian (1565–1621) . . . . .	1038
<i>Deus Defended</i>	
<i>Deus Destroyed</i>	
MORI Arimasa (1911–1976) . . . . .	1047
<i>Experience, Thought, Language</i>	
YAGI Seiichi (1932–) . . . . .	1053
<i>Interreligious Philosophy</i>	
Chūōkōron Discussions (1941–1942) . . . . .	1059
<i>First Session: 26 November 1941</i>	
<i>Second Session: 4 March 1942</i>	
<i>Third Session: 24 November 1942</i>	
Overcoming Modernity: A Symposium (1942) . . . . .	1078
<i>Detoxifying Culture</i>	
<i>Demechanizing the Spirit</i>	
<i>An Ethic of Subjective Nothingness</i>	
<i>Deromanticizing Music</i>	
<i>Demythifying Western Literature</i>	
TAKEUCHI Yoshimi (1910–1977) . . . . .	1085
<i>The Nature of Modernity</i>	
<i>Overcoming Modernity</i>	
<i>Japan and Asia</i>	
KARATANI Kōjīn (1941–) . . . . .	1093
<i>Nationalism and Écriture</i>	

---

### Samurai Thought

Overview . . . . .	1103
<i>Death and Loyalty</i>	
<i>Essentials of Samurai Thought</i>	

---

## Women Philosophers

Overview . . . . .	1115
YOSANO Akiko (1878–1942) . . . . .	1138
<i>Women and Thinking</i>	
<i>Freedom to be a Full Person</i>	
<i>Conditions for Reform</i>	
<i>A Poet's Mind</i>	
HIRATSUKA Raichō (1886–1971) . . . . .	1148
<i>Two Manifestos</i>	
<i>The Rise of Women's Movements</i>	
<i>Neither Capitalism nor Marxism</i>	
<i>Thoughts at the End of the War</i>	
<i>The Value of Virginity</i>	
YAMAKAWA Kikue (1890–1980) . . . . .	1159
<i>An Inquiry into Feminism</i>	

---

## Aesthetics

Overview . . . . .	1167
<i>Calm Contemplation (FUJIWARA no Shunzei)</i>	
<i>Human Feelings (HORI Keizan)</i>	
<i>Mono no aware (MOTOORI Norinaga)</i>	
<i>Transiency (KOBAYASHI Hideo)</i>	
<i>Kotodama (FUJITANI Mitsue)</i>	
<i>Mystery and Depth (SHŌTETSŪ)</i>	
<i>Nō and the Body (KONPARU Zenchiku)</i>	
<i>Nationalism and Aesthetics (UMEHARA Takeshi)</i>	
<i>Iki (KUKI Shūzō)</i>	
<i>Cutting (ŌHASHI Ryōsuke)</i>	
<i>The Way of Tea (HISAMATSU Shin'ichi)</i>	
<i>Ikebana (NISHITANI Keiji)</i>	
<i>Calligraphy (MORITA Shiryū)</i>	
KAMO no Chōmei (1155–1216) . . . . .	1203
<i>The Style of Uta</i>	
ZEAMI Motokiyo (1363–1443) . . . . .	1209
<i>Knowing the Flower</i>	
ŌNISHI Yoshinori (1888–1959) . . . . .	1216
<i>Yūgen</i>	
IZUTSU Toyoko (1925– ) . . . . .	1220
<i>Kokoro</i>	
<i>Wabi</i>	

---

Bioethics

Overview . . . . . 1231

**REFERENCE MATERIAL**

Glossary . . . . . 1249  
Bibliography . . . . . 1269  
Chronology . . . . . 1301  
Thematic Index . . . . . 1305  
General Index . . . . . 1314  
Credits . . . . . 1339  
About the Editors . . . . . 1341

## Translators and Contributors

- |     |                                                               |     |                                                                |
|-----|---------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------|
| AHT | Arthur H. THORNHILL III<br><i>Aesthetics</i>                  | GCG | Gerard Clinton GODART<br><i>Modern Academic</i>                |
| AM  | ABE Masao 阿部正雄<br><i>Kyoto School</i>                         | GK  | Gereon KOPF<br><i>Kyoto School, Twentieth Century</i>          |
| AS  | AIHARA Setsuko<br><i>Kyoto School, Twentieth Century</i>      | GP  | Graham PARKES<br><i>Kyoto School, Twentieth Century</i>        |
| AW  | Ann Kathryn WEHMEYER<br><i>Shinto</i>                         | GMF | Galen M. FISHER<br><i>Confucian</i>                            |
| BDS | Barry D. STEBEN<br><i>Confucian</i>                           | GTC | Gosho Translation Committee<br><i>Buddhist</i>                 |
| BWD | Bret W. DAVIS<br><i>Kyoto School, Twentieth Century</i>       | HK  | Hilda KATŌ<br><i>Aesthetics</i>                                |
| CAI | Christopher A. IVES<br><i>Kyoto School, Twentieth Century</i> | HO  | Herman OOMS<br><i>Confucian</i>                                |
| CAR | Curtis A. RIGSBY<br><i>Twentieth Century</i>                  | HU  | HIRANO Umeyo 平野梅代<br><i>Early Modern</i>                       |
| CCY | CHEUNG Ching-yuen 張政遠<br><i>Twentieth Century</i>             | HWS | HUH Woo-Sung 許祐盛<br><i>Modern Academic</i>                     |
| CWB | Carl W. BIELEFELDT<br><i>Zen Buddhist</i>                     | HY  | HAYASHI Yoshihiro 林貴啓<br><i>Bioethics</i>                      |
| DAD | David A. DILWORTH<br><i>Modern Academic</i>                   | IJM | Ian James McMULLEN<br><i>Confucian</i>                         |
| DAT | Dale A. TODARO<br><i>Buddhist</i>                             | IL  | Indra LEVY<br><i>Culture and Identity</i>                      |
| DEL | Dennis E. LISHKA<br><i>Zen Buddhist</i>                       | IML | IZUMIKAWA Mari L. 泉川麻里<br><i>Twentieth Century, Aesthetics</i> |
| DLG | David L. GARDINER<br><i>Buddhist</i>                          | JA  | Joyce ACKROYD<br><i>Confucian</i>                              |
| FG  | Frédéric GIRARD<br><i>Buddhist</i>                            | JAS | Janine ANDERSON SAWADA<br><i>Zen Buddhist, Confucian</i>       |
| GB  | Geoffrey BOWNAS<br><i>Twentieth Century</i>                   | JAT | John A. TUCKER<br><i>Confucian</i>                             |
| GCH | G. Cameron HURST<br><i>Modern Academic</i>                    | JCM | John C. MARALDO                                                |
|     |                                                               | JE  | Jurgis S. A. ELISONAS<br><i>Culture and Identity</i>           |

- JH Jamie HUBBARD  
*Buddhist*
- JIS Jacqueline I. STONE  
*Buddhist*
- JJ Joel JOOS  
*Twentieth Century*
- JMS Jeff M. SHORE  
*Zen Buddhist, Aesthetics*
- JNR Jean-Noël ROBERT  
*Buddhist*
- JS Jan SWYNGEDOUW  
*Shinto*
- JSO Joseph S. O'LEARY  
*Zen Buddhist, Twentieth Century*
- JVB Jan VAN BRAGT  
*Pure Land Buddhist, Kyoto School*
- JWK John W. KRUMMEL  
*Twentieth Century*
- JWH James W. HEISIG
- KE KIYOOKA Eiichi 清岡暎一  
*Modern Academic*
- KN KAZASHI Nobuo 嘉指信雄  
*Twentieth Century*
- KaS KATŌ Shūichi 加藤周一  
*Confucian*
- KiS KITAGAWA Sakiko 北川東子  
*Women*
- KoS KOBORI Sōhaku 小堀宗柏  
*Zen Buddhist*
- KōS KŌSAKA Shirō 高坂史朗  
*Kyoto School*
- LS Leonard SWIDLER  
*Culture and Identity*
- MET Mary Evelyn TUCKER  
*Confucian*
- MFM Michael F. MARRA  
*Kyoto School, Twentieth Century, Aesthetics*
- MH MATSUMARU Hisao 松丸壽雄  
*Zen Buddhist, Twentieth Century*
- MLB Mark L. BLUM  
*Buddhist, Zen Buddhist, Pure Land Buddhist*
- MP Michael PYE  
*Confucian*
- MR MINAMOTO Ryōen 源了圓  
*Confucian*
- MT Mark TEEUWEN  
*Shinto*
- MY MATSUDO Yukio 松戸行雄  
*Buddhist*
- NAW Norman WADDELL  
*Zen Buddhist*
- NH NARA Hiroshi 奈良博  
*Aesthetics*
- NS NAGATOMO Shigenori 長友繁法  
*Twentieth Century*
- NT NAKAJIMA Takahiro 中島隆博  
*Modern Academic, Twentieth Century*
- OB Oleg BENESCH  
*Samurai*
- PBW Paul B. WATT  
*Buddhist, Pure Land Buddhist*
- PBY Philip B. YAMPOLSKY  
*Zen Buddhist*
- PEN Peter E. NOSCO  
*Shinto*
- PF Peter FLUECKIGER  
*Shinto*
- PJA Pamela J. ASQUITH  
*Twentieth Century*
- PLS Paul L. SWANSON  
*Buddhist*
- RB Robert H. BROWER  
*Aesthetics*
- RdM Richard DEMARTINO  
*Zen Buddhist*
- RDM Rosemary D. MERCER  
*Confucian*
- RF Robin FUJIKAWA  
*Women*
- RFC Richard F. CALICHMAN  
*Culture and Identity*
- RFS Ruth FULLER SASAKI  
*Zen Buddhist*
- RHB R. H. BLYTH  
*Zen Buddhist*

- RJJW Robert J. J. WARGO  
*Twentieth Century*
- RMo Rosemary MORRISON  
*Twentieth Century*
- RMü Ralf MÜLLER  
*Kyoto School*
- RMR Richard M. REITAN  
*Modern Academic*
- RR Rein RAUD  
*Zen Buddhist*
- RTA Roger T. AMES  
*Prelude*
- RTy Royall TYLER  
*Zen Buddhist*
- RVM Roger Vansila MUNSI  
*Buddhist*
- RWG Rolf W. GIEBEL  
*Buddhist*
- SF SUEKI Fumihiko 末木文美士  
*Buddhist*
- SHY Samuel Hideo YAMASHITA  
*Confucian*
- SLB Susan L. BURNS  
*Shinto*
- SMB Steven M. BEIN  
*Twentieth Century*
- SN Sey NISHIMURA  
*Shinto*
- ST SAITŌ Takako 斎藤多香子  
*Modern Academic*
- TC Teruko CRAIG  
*Women*
- TH Thomas HARE  
*Aesthetics*
- TK TERAŌ Kazuyoshi 寺尾芳寿  
*Aesthetics*
- TPK Thomas P. KASULIS
- TR TSUNODA Ryūsaku 角田柳作  
*Confucian*
- TY TAKEUCHI Yoshinori 武内義範  
*Kyoto School*
- TYK Thomas Yūhō KIRCHNER  
*Zen Buddhism*
- VM Viren MURTHY  
*Twentieth Century*
- VV Valdo Viglielmo  
*Kyoto School*
- WB William BODIFORD  
*Zen Buddhist*
- WJB Willem J. BOOT  
*Confucian*
- WM WATANABE Manabu 渡邊 学  
*Twentieth Century*
- WNH Wilburn N. HANSEN  
*Shinto*
- WRL William R. LAFLEUR  
*Aesthetics*
- WSY Wayne S. YOKOYAMA  
*Buddhist, Zen Buddhist*
- WTB William Theodore DE BARY  
*Confucian*
- YM YUSA Michiko 遊佐道子  
*Kyoto School, Women*
- YT YASUNAGA Toshinobu 安永寿延  
*Confucian*



# Framework

The idea that people of different cultures actually think differently has been slow to find its way into the heart of western philosophy. Over the past century or so, anthropologists, sociologists, psychologists, and cognitive scientists have often examined this issue and compared results. But until recently, the majority of philosophers in the West have exempted themselves from the debate, often assuming that philosophy's kind of thinking is universal and transcultural. Others have claimed to the contrary that philosophy is so distinctively western an enterprise that there is little point to look for it elsewhere. In either case, "nonwestern philosophy" is dismissed as an oxymoron.

Meanwhile, Japanese studies has seldom focused specifically on the philosophical dimensions of the culture, typically treating them only in the background or margins of scholarly works in literature, religion, politics, intellectual history, or the arts. Although books dedicated to Indian philosophy and Chinese philosophy have played a central role in the development of Asian studies for many decades, this has not been the case for Japanese philosophy. This omission leaves the impression that, even compared with its Asian neighbors, Japan has not been very much engaged in philosophical reflection, analysis, and argument. Indeed, the romanticized image of Japan in much popular writing explicitly says as much. Japanese culture's face to the western world is one of haiku, Zen gardens, tea ceremony, the martial arts, woodblock prints, novels, and, more recently, anime and manga. Behind those phenomena, however, are powerful critical traditions of thought and value for which there is no better word than "philosophy." A focus on Japanese philosophy, therefore, can broaden and deepen not only our understanding of philosophy, but also of Japan.

This *Sourcebook* addresses these issues by making available, for the first time in a single volume, translations of a wide variety of texts from multiple intellectual traditions spanning the whole of Japan's recorded history. Our working assumption is that the philosophical nature of a cultural heritage—its forms of analysis, its use of distinctions, its patterns of argument, its selection of issues on which to focus—cannot be fully appreciated by looking at any single work by any given author from any particular period. Rather, Japanese thinkers can

best be appreciated as philosophers only by seeing how they have argued with each other, how intellectual traditions have developed over centuries, and how individuals and traditions have responded throughout history to new ideas from continental Asia or the West. The *Sourcebook* not only tries to establish parameters for the study of Japanese philosophy in the West; it also aims to address readers intrigued by the question of how culture and systematic thinking have interacted in a sophisticated literary tradition radically different from that of Western Europe.

The perception of what counts as philosophy in Japan today is radically ambiguous. First, it has come to represent a meticulous study of mainline currents of western philosophy, and along with that a large number of minor currents, some of which are given attention disproportionate to what they enjoy in the cultures of their birth. As the discipline took hold in universities a little over a century ago, its study broadened to include parallels in Islamic, Russian, and Jewish thought, not to mention a healthy interest in the esoteric traditions accompanying them.

Second, Japanese scholars have not merely approached western philosophy as a subject of historical and objective interest; they have taken their own critical stance, making their own adjustments and contributions in light of their own experience and intellectual history. In a few notable cases, this has led to major contributions to philosophy that have attracted attention around the world. Most often, however, the changes have been more subtle and aimed at specialists in the field. In both instances, the primary audience for philosophical texts has been Japan and the language Japanese. What is known to scholars abroad through translation is a small, and often far from representative, sampling of the entire contribution.

Third, preceding the entrance of the western academic discipline, there were traditional Japanese systems of theory and praxis associated with Buddhism, Confucianism, artistic expression, and Shinto. These contained understandings of language, truth, human nature, creativity, reality, and society that were explained and argued in a variety of ways. For many Japanese today, these may not be “philosophy” in the modern academic sense, but they are parallel to traditions of what we call in English “classical Indian philosophy” or “classical Chinese philosophy.” They are part of the cultural background against which modern Japanese thinking develops. That modern Japanese thinkers have typically filtered so much of western philosophy through their own modes of thought, aesthetic feeling, and religious experience is hardly surprising. Such filtering belongs to the story of great ideas and great philosophical systems everywhere; as they cross back and forth between civilizations and from one epoch to another, they become transfigured, reoriented, even radically inverted.

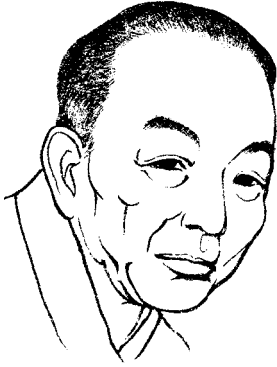
Yet there are special circumstances that set the history of philosophy in Japan apart. The most obvious of these is that academic philosophy, and indeed the university system itself, as it is known throughout the West and much of the rest of the world, did not arrive until about one hundred and fifty years ago. As a result, the technical term *philosophy* came to be reserved for what was fundamentally a foreign import. Cut off from the long history of conflict and synthesis that led to the forms of western philosophy that came to Japan as completed systems of thought, Japanese thinkers at first tended to embrace the western import not so much as a colleague to be engaged in dialogue, but rather as a foreign dignitary to be shown respect and proper attention. This reception was further reinforced by the awareness, never far from the mind of Japanese scholars, that by the time literacy had come to Japan, this western discipline called *philosophy* was already into its second millennium.

More important for the aims of the *Sourcebook* are the native resources on which Japanese philosophy as a modern academic discipline draws for its critical appraisal of ideas. These differ from those of traditional philosophy in the West. The ways of thought tacitly embedded in religious scriptures, literature, theater, art, and language that run between the lines and beneath the surface of western philosophical texts received from abroad are, at least until recently, largely absent from the Japanese mind. In their place we find different, no less rich and variegated, ways of thinking and valuing. Assumptions transparent to the western historian of ideas are often opaque to the Japanese, and vice-versa.

The range of resources open to the Japanese thinker is as broad and deep as the culture itself, and any attempt to generalize about them is fraught with danger from the start. One way to get at them is to probe the history of Japanese ideas for philosophical “affinities,” that is to say, comprehensive worldviews, systematizations of moral values, methods of analysis and argument, and, in general, reflection on what we consider universal questions about human existence and reality. This is the task we have set ourselves in the pages of the *Sourcebook*.

The *Sourcebook* is divided into two parts of unequal length. The first, historical part treats philosophical resources from the major traditions of Japanese intellectual history: Buddhism, Confucianism, Shinto and Native Studies, and Modern Academic Philosophy. The second part, “Additional Themes,” picks up a sampling of recurrent topics that are not treated in detail elsewhere and that cut across the lines defining the traditional schools of Japanese thought. In settling on this dual method of presenting the material, we were aware that the story of philosophy in any cultural context not only has to respect the development of arguments and themes within schools of thought, but also has to take into account important topics that overlap traditions and involve the interface of philosophy and other forms of intellectual discourse.

WATSUJI Tetsurō 和辻哲郎 (1889–1960)



Watsuji Tetsurō was not only Japan's premier ethical theorist and historian of ethics in the first half of the twentieth century, but also an astute philosopher of culture and interpreter of religious traditions and practices. Born the son of a country physician in a village near the Inland Sea, at age sixteen he ventured out to the metropolis of Tokyo to study at its First Higher School and then the Imperial University, graduating in 1912 with a thesis on Schopenhauer's pessimism. Forty years later he published a memoir of his philosophy professor there, Raphael von Koeber. In his student years he took up the study of

Nietzsche, the subject of his first publication in 1913, followed two years later by a book on Kierkegaard, the first in Japan. In 1918 he issued a critique of Taishō-era infatuation with democracy, coupled with an appeal to ancient nature cults, under the ironic title, *The Revival of Idols*, and then began work on *A Critique of Homer* published nearly twenty years later. Among the religious, cultural, and historical studies he authored were *The Cultural-Historical Significance of Primitive Christianity* (1926), and *The Practical Philosophy of Primitive Buddhism* (1927).

Although he was not the first person to find philosophical thought in Dōgen\* or Shinran\*, the essay cited below opened Dōgen's writings to nonsectarian, philosophical inquiry for the first time. Watsuji's works were informed by the philological methods he learned from Koeber and later by the hermeneutical approach he gained during a year spent in Europe from 1927 to 1928, when he studied in Berlin, engrossed himself in Heidegger's just-published *Sein und Zeit*, and made excursions to the cultural centers of Italy. The trip proved to be a turning point in Watsuji's career and interests. Soon after returning to Japan he was made a professor of philosophy at Kyoto Imperial University, and in 1934 was appointed to the chair in ethics at Tokyo Imperial University. Inspired to develop the hermeneutical phenomenology he had come to know in Germany and further elucidate cultural differences, he published *Climate and Culture*, demonstrating how human spatiality shapes the intentionality of our perceptions and actions, and how climatic zones shape the character of interhuman relations and give rise to distinct cultures: pastoral, desert, and monsoon. The excerpt below from this work represents perhaps the world's first phenomenological description of weather.

Watsuji later abandoned these rather impressionistic idealizations of cultural types but continued to focus on interrelations among humans and between humans and their environments. His three-volume work on *Ethics* was completed in 1949 and followed Heidegger's lead in exploiting the literal meanings and the cultural

nuances of terms in his native language to drive home the insights of his analysis. The term translated as “human being” is an example. The ordinary modern Japanese word *ningen* refers to humans but its sinographs literally indicate the *inter-human* or relationship between one person and others, all who live together in a shared cultural space or “betweenness.” At the same time, he argued that Heidegger’s *Dasein* was individualistic and overemphasized the temporality of human existence to the neglect of relationality—spatial, temporal, cultural, and climatic—that Watsuji considered central. The passage cited below on the negative, dialectical structure of human existence reveals the influence of Nishida’s philosophy and Buddhist thought as well, but the work overall implies a critique of traditional Confucian and Buddhist thought that lacked a notion of intentionality and therefore an adequate base for philosophical analysis.

For Watsuji, ethics forms the core of philosophy, and in a two-volume *History of Japanese Ethical Thought* published in 1952 he attempted to lay out the manifestations of universal human relatedness in the particular historical strata of Japanese value systems, including that of emperor veneration as opposed to a feudal ‘*bushidō*’. His critique of the samurai ethic did not, however, keep from applauding the benefits of self-negation, the superiority of Japan’s view of the human, and the virtue of the nation-state as the supreme form of human community—all of which served military factions during the Asian Pacific War with a rationale. While the political status of his views remains controversial, the clarity of his analyses is striking.

[JCM]

SHINRAN AND DŌGEN

WATSUJI Tetsurō 1923, 192–203

The most remarkable part of Shinran’s\* teaching is his explanation of boundless ‘compassion’. For Shinran, compassion is the image of the absolute being.... But Shinran does not explain infinite compassion in phrases such as “love thy neighbor,” “love all humankind,” or “love between people is the most meaningful thing in life.” This is because he understands how feeble human love truly is, and how difficult it is for human beings to love selflessly. He distinctly separates human compassion from the Buddha’s compassion.... The path of sages is one of cultivating pity and sorrow. However, as long as people live in this world, we cannot truly help others, no matter how much our hearts pity or yearn for them.

Shinran’s great love for humanity is expressed here; we cannot help but be moved deeply by it. Indeed, how many hurting souls can we see immediately around us? And how much do we suffer because we cannot save people from their pain—or rather, because their pain is such that they cannot be saved from it? It is not that we don’t know the means to eradicate their suffering. The prob-

lem is that we can never embody these means, because our love is too meager, and human ability cannot go beyond certain limits....

This is where Shinran explains the compassion of the Buddha: The compassion of the 'Pure Land' is nothing other than chanting the name of the Buddha, quickly attaining buddhahood and, with that great compassionate heart, saving all sentient beings according to one's heart. It is not suffering due to unending compassion, but rather the interpenetrating compassion that is attained by chanting the Buddha's name, which we must call an all-encompassing compassionate heart. In other words, to save oneself is simultaneously to save others. To save others, one must be saved oneself. If you want to perfectly manifest the idea of "love thy neighbor," there is no alternative but to call upon 'Amida' Buddha. Through Amida we can *be perfectly loved* and we can *love perfectly*.

Thus the compassion that Shinran teaches is a great love that "cannot belong to humans." His emphasis was not on the relationship of person to person but rather the relationship of people to love itself. It is in this relationship of people to love that we can see the special quality of his belief that "all is forgivable." He says, "Of course even good people can reach the Pure Land (i.e., enter Heaven). Evil people are even more able to reach it..." According to this way of thinking, before the compassion of Amida there is no distinction between good and evil in human behavior. Indeed, it even seems that evil possesses more positive meaning than good....

Here there is a clear distinction between the 'karma' that controls humans and the humans that are controlled by karma. While karma leads much of human behavior, it is possible for humans, while being moved by karma, to place their hearts on the other shore. Namely, they can chant the '*nenbutsu*'. Thus, as long as a man's heart is on the other shore—or to put it another way, as long as he is chanting the name of the Buddha—no matter what evil deeds karma forces him to commit, he is not really the one responsible for them. Because of this, he is not punished for these evil deeds and can still be saved. However, if he does not entrust everything to Buddha, or in other words, if he believes he can make his heart one with karma and take the responsibility for his behavior himself, his fate and his karma must now go together. In this case, he cannot be saved. The question of whether or not a person can be saved is simply a matter of the attitude he takes toward *humans* and karma....

I have clarified two points so far. First, Shinran preached about Amida's compassion *toward* human beings, not about love *between* human beings. Second, at the core of his principle that all is forgivable is the condition that evil is both fearful and shameful. In contrast with Shinran, I will take up Dōgen\*, who advocates "seeking the truth for the truth's sake...." What is the basis of his teaching of compassion? On what basis does he forgive evil, or fear it?

Dōgen says 'body-mind' must be abandoned for the sake of the 'dharma'.

## Glossary

The following Glossary includes only technical terms that are not direct Japanese translations of standard western philosophical terms. These terms are flagged in the text with raised brackets (↑) on their first appearance in each chapter. Unless otherwise indicated, foreign terms are Japanese. The numbers enclosed in parentheses refer to the pages on which the term in question appears. Many of these terms have multiple uses across traditions and through time. The definitions here are limited to meanings most relevant to the use of the terms in the selections found in the *Sourcebook*.

**absolute nothingness** 絶対無 (J. *zettai mu*) → nothingness

**Amaterasu** 天照. The sun goddess in the Shinto pantheon of celestial '*kami*'; considered the ancestor of the Japanese imperial family. (7, 327, 379, 459, 477–9, 483–5, 496, 510–12, 514, 529, 540–1, 909–10, 1019–21, 1023, 1118, 1129)

**Amida** 阿弥陀 (S. *Amitābha*, *Amitāyus*). A particular buddha associated with the 'Pure Land' of Perfect Bliss in the west. (10–11, 49, 75–79, 237, 239–240, 242–45, 248–9, 251, 253–60, 273–4, 278–80, 283–5, 295–6, 331, 531, 597, 630, 667, 748–9, 785, 790, 852, 854–6, 1028–9, 1057–8)

**Amitābha** → Amida

**Avalokiteśvara** → Kannon

**birth-and-death** → samsara

**bodhi-mind** 菩提心 (S. *bodhicitta*, J. *bodai shin*). The aspiration for *bodhi* or enlightenment. (220, 245)

**bodhisattva** 菩薩 (J. *bosatsu*). One who aspires to *bodhi* or enlightenment. In the context of 'Mahayana' Buddhism as practiced in Japan, any Buddhist who believes in the Mahayana scriptures and cultivates practices described therein. It also refers to celestial beings whose compassion for suffering sentient beings makes them the object of Mahayana Buddhist devotion, contemplation, and supplication. (53, 56–7, 69–72, 74, 76, 82, 85, 96, 100, 104, 106, 108–9, 178, 180, 193, 205–6, 219, 228, 237, 243, 256–7, 273, 275, 279–82, 622, 630, 760, 793, 1044, 1174)

**body-mind** 身心 (J. *shinjin*). The human individual as a whole, a unity of the physical and mental. (20, 28, 47, 51, 145–6, 162, 852–3, 855, 945, 999, 1080)

**bright virtue** 明德 (J. *meitoku*). Sometimes called “luminous virtue,” a Confucian term for virtue as it is brilliantly displayed for all to see. Also used politically in the sense of manifesting the kind of virtue that might transform not only the self, but society and the entire world. (211, 301, 303, 313–16, 322–3, 329, 340, 378, 436–8)

**buddha-dharma** → Buddha’s truth

**buddhahood**. The state of awakening attained by or exemplified in a buddha. It denotes completion of the path and is used as a synonym for complete enlightenment. (46–8, 53, 59–61, 63, 67, 69, 74, 78, 81, 86, 88–90, 92, 94, 96–8, 100–3, 168–9, 172, 186, 196, 198–200, 237, 242, 252, 255–6, 258, 260, 323, 331, 424, 686, 852)

**buddha-mind** 仏心 (J. *buss shin*). In Zen, one’s original nature or state of enlightenment. (190, 195–201, 418, 420, 436, 438)

**buddha-nature** 仏性 (J. *buss hō*). The potential for ‘buddhahood’; the innate presence of the seed of buddhahood. (90, 92–5, 101–3, 139, 167, 182, 185, 195–6, 198, 202, 207–9, 223, 238, 254, 257, 730, 1042)

**Buddha’s teachings** → Buddha’s truth

**Buddha’s truth** 仏法 (J. *buppō*). Literally, the buddha-dharma. The term refers to the teachings of the Buddha as opposed to the teachings of other masters, and at times was used to identify the Buddhist religion as a whole. Also commonly used to represent the true way of living and perceiving reality. (160–1, 855)

**bushidō** 武士道. A term often used anachronistically to mean the Way of the samurai or Way of the warrior. (14, 289, 374, 567, 708, 829, 851, 1103–15, 1107, 1112, 1123, 1245)

**compassion** 慈悲 (S. *karuṇā*, J. *jīhi*). The Buddhist virtue that disposes one toward the liberation of others. Often paired with ‘*prajñā*’ or wisdom. Strictly speaking, it is the second of “four immeasurable states of mind” (S. *catvāri apramāṇāni*, J. *shimuryōshin* 四無量心): benevolence (S. *maitrī*, J. *jī* 慈), compassion (S. *karuṇā*, J. *hi* 悲), co-rejoicing (S. *muditā*, J. *ki* 喜), and detached impartiality (S. *upekṣā*, J. *sha* 捨). (45, 61, 106, 123–4, 180, 185–6, 188, 192–3, 238–239, 241, 245, 251, 258, 267, 269, 272, 299–301, 303, 305, 309, 317, 344, 353–5, 364, 397, 431, 525, 531, 771, 792–796, 798, 851–6, 1040, 1042, 1207)

**Consciousness-only** → Yogācāra

**cultivation** 修行 (J. *shugyō*). One of a cluster of terms that can also be translated as “practice” or “praxis,” the activity of learning by way of bodily engagement and mental attention. Closely related terms include *gyō* 行 and *keiko* 稽古. (70, 79, 236, 251, 298, 265, 325, 375, 411, 418–20, 422–4, 426, 428, 447–8, 452, 545, 589–91, 627, 856, 943–5, 1033, 1130)



## Bibliography

The following list contains all the original sources and, where applicable, English translations of material included in the *Sourcebook*. In some instances alternative translations have also been indicated. The dates to the left refer to the original date of publication or composition, or their nearest approximation. Bibliographic information specific to the introductions and historical overviews is contained at the end of each entry and is not repeated here.

### Abbreviations used in the text

- Analects* *Confucian Analects*. Trans. consulted: James Legge, *The Four Books* (New York: Paragon Book Reprint Corp., 1966); Arthur Waley, *The Analects of Confucius* (New York: Vintage Books, 1938).
- Book of Changes* Trans. consulted: *I Ching: The Book of Changes*, trans. by James Legge (New Hyde Park: University Books, 1964).
- CK *Chūōkōron* Discussions. 『世界史の立場と日本』 [The world-historical standpoint and Japan] (Tokyo: Chūōkōronsha, 1943).
- Hekiganroku* (C. Pi-yen lu) 『碧巖録』 [Blue cliff record]. Trans. consulted: Katsugi Sekida, *Two Zen Classics: Mumonkan and Hekiganroku* (New York: Weatherhill, 1977).
- Kojiki* *Kojiki*, trans. by Donald L. Philippi (Tokyo: University of Tokyo Press, 1968).
- Kyōgyōshinshō* See SHINRAN 1247.
- Laozi* Trans. consulted: *Lao-tzu, Te-Tao Ching*, trans. by Robert G. Henricks (New York: Ballantine Books, 1989); *Tao Te Ching*, trans. by D. C. Lau (Baltimore: Penguin Books, 1963).
- Mencius* *Book of Mencius*. Trans. consulted: D. C. Lau, *Mencius* (London: Penguin, 1970).
- Mean* *Doctrine of the Mean*. Trans. consulted: *The Chinese Classics, vol. 2: The Works of Mencius*, trans. by James Legge (Hong Kong: Hong Kong University Press, 1960).
- Mumonkan* (C. Wumenguan) 『無門関』 [The gateless barrier]. Trans. consulted: Zenkei Shibayama, *Zen Comments on the Mumonkan* (New York: Harper and Row, 1974); Katsugi Sekida, *Two Zen*

- Classics: Mumonkan and Hekiganroku* (New York: Weatherhill, 1977).
- NKC *Collected Writings of Nishitani Keiji*. See NISHITANI Keiji 1949.
- NKZ *Complete Works of Nishida Kitarō*. See NISHIDA Kitarō 1911.
- Odes *The Book of Odes*. Trans. consulted: *The Chinese Classics, vol. 4: The She King*, trans. by James Legge (Hong Kong: Hong Kong University Press, 1960).
- OM *Overcoming Modernity: A Symposium*. See KAWAKAMI Tetsutarō, 1943.
- Rinzairoku English trans., *The Record of Linji*, edited and annotated by Ruth Fuller Sasaki, compiled by Thomas Kirchner (Honolulu: University of Hawai'i Press: 2009).
- Saṃyutta Nikāya *Connected Discourses of the Buddha* (Iford: Wisdom Books, 2002).
- Shōbōgenzō See DŌGEN 1231.
- Suttanipāta *The Sutta-nipāta: A Collection of Discourses, Being One of the Canonical Books of the Buddhists*. Trans. by V. Fausböll (Oxford: Clarendon Press, 1898).
- T 『大正新脩大藏經』 [Taishō-era revised Buddhist canon], ed. by Takakusu Junjirō 高楠順次郎 and Watanabe Kaikyoku 渡辺海旭 (Tokyo: Taishō Issaikyō Kankōkai, 1924–1932), 85 vols. Cited by volume, page, column, and line.
- WTZ *Complete Works of Watsuji Tetsurō*. See WATSUJI Tetsurō, 1923.
- Zhuangzi Trans. consulted: *The Complete Works of Chuang Tzu*, trans. by Burton Watson (New York: Columbia University Press, 1968); *The Inner Chapters*, trans. by A. C. Graham (Indianapolis: Hackett Publishing Company, 2001).

*Abbreviations used in the bibliography*

- KNST 『近代日本思想大系』 (Tokyo: Chikuma Shobō, 1974–1978), 35 vols.
- MBZ 『明治文学全集』 (Tokyo: Chikuma Shobō, 1977), 100 vols.
- NKBT 『日本古典文学大系』 (Tokyo: Iwanami Shoten, 1957–1969), 102 vols.
- NKBZ 『日本古典文学全集』 (Tokyo: Shōgakkan, 1970–1976), 51 vols.
- NMC 『日本の名著』 (Tokyo: Iwanami Shoten, 1969–1982), 50 vols.
- NST 『日本思想大系』 (Tokyo: Iwanami Shoten, 1970–1982), 77 vols.
- NSTS 『日本思想闘争史料』 (Tokyo: Meicho Kankōkai, 1969–1970), 10 vols.
- SJT-1 *Sources of Japanese Tradition*, Wm. Theodore de Bary et al., eds., (New York: Columbia University Press, 1964, 1st edition), 2 vols.
- SJT-2 *Sources of Japanese Tradition*, Wm. Theodore de Bary et al., eds., (New York: Columbia University Press, 2001, 2nd edition), 2 vols.
- SNKBT 『新日本古典文学大系』 (Tokyo: Iwanami Shoten, 1989–2006), 100 vols.
- SNKS 『新潮日本古典集成』 (Tokyo: Shinchōsa, 1976–1989), 58 vols.

## TSUJIMURA Kōichi 辻村公一

- 1982 「西洋と東洋における〈一即一切〉の相違について」 [Differences between the eastern and western ideas of “all-in-one-”], in 『一即一切——日独哲学コロクティウム論文集』 [All-in-one: Discussions between Japanese and German philosophy] (Tokyo: Sōbunsha, 1986), 391–406.

## UEDA Kenji 上田賢治

- 1986 『神道神学』 [Shinto theology] (Tokyo: Taimeidō, 1986).  
1991 『神道神学論考』 [Studies in Shinto theology] (Tokyo: Taimeidō, 1991).

## UEDA Shizuteru 上田閑照

- 1990 「言葉と神秘主義」 [Words and mysticism], in 『上田閑照集』 [Ueda Shizuteru anthology] (Tokyo: Iwanami Shoten, 2001–2003) 8: 288–303.  
1997 「言葉——その〈虚〉のちから」 [The “hollow” power of words], in *Ueda Shizuteru Anthology* 2: 347–67.  
2001 「後語 禅へ、禅から——機縁と歩み」 [Afterword: From Zen and back again: An affinity takes its course], in *Ueda Shizuteru Anthology* 4: 369–92.

## UMEHARA Takeshi 梅原 猛

- 1967A 『美と宗教の発見——創造的日本文化論』 [The discovery of beauty and religion: Creative theories of Japanese culture] (Tokyo: Chikuma Shobō, 1967).  
1967B 『地獄の思想——日本精神の一系譜』 (Tokyo: Chūōkōron, 1967). English trans. by Robert J. J. Wargo, *The Concept of Hell* (Tokyo: Shūeisha, 1996).  
1992 「脳死——ソクラテスの徒は反対する」 [Brain death: Opposition from a disciple of Socrates], in 『〈脳死〉と臓器移植』 [“Brain death” and organ transplants] (Tokyo: Asahi Shinbunsha, 1992), 207–36.

## WATSUJI Tetsurō 和辻哲郎

- 1923 『沙門道元』 [The monk Dōgen], in 『和辻哲郎全集』 [Complete works of Watsuji Tetsurō] (Tokyo: Iwanami Shoten, 1961–1963) 4: 156–246.  
1931 『続日本精神史研究』 [Historical research into the intellectual history of Japan: Part 2], in *Complete Works of Watsuji Tetsurō* 4: 273–551.  
1933 『孔子』 [Confucius], in *Complete Works of Watsuji Tetsurō* 6: 257–356.  
1935 『風土』, in *Complete Works of Watsuji Tetsurō* 8: 1–256. English trans. by Geoffrey Bownas, *Climate and Culture* (Westport, Conn.: Greenwood Press, 1988). Translation revised.  
1945 『倫理学』 [Ethics], in *Complete Works of Watsuji Tetsurō* 10. Alternative trans. by Yamamoto Seisaku and Robert E. Carter, *Watsuji Tetsurō's “Rinrigaku”: Ethics in Japan* (Albany: SUNY Press, 1996).

## YAGI Seiichi 八木誠一

- 1978 “Buddhism and Christianity,” *The Northeast Asia Journal of Theology* (March 1978) 20: 1–18. English adjusted.  
1988 *Die Front-Struktur als Brücke vom buddhistischen zum christlichen Den-*

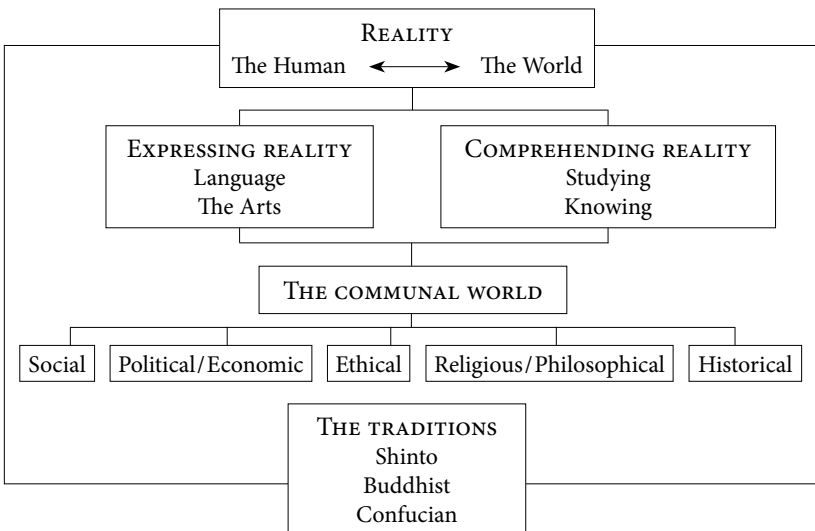
## Chronology

JAPANESE ERA	FIGURE	MAIN CITATION	CHINESE DYNASTY
Kofun 古墳 300-710	Prince Shōtoku 聖德太子 (574?-622?)	35-9	Tang 唐 618-907
	Saichō 最澄 (767-822)	95-7	
Nara 奈良 710-794	Kūkai 空海 (774-835)	51-74	
	Tokuitsu 徳一 (781?-842?)	93-4	
Heian 平安 794-1185	Ki no Tsurayuki 紀貫之 (868?-945?)	1168-9	Song 宋 960-1279
	Ryōgen 良源 (912-985)	101-2	
	Genshin 源信 (942-1017)	97-101	
	Kakuun 覚運 (953-1007)	101-2	
	Murasaki Shikibu 紫式部 (973-1014)	1118-19	
	Kakuban 覚鑊 (1095-1143)	75-80	
	Fujiwara no Shunzei 藤原俊成 (1114-1204)	1173-4	
	Hōnen 法然 (1133-1212)	242-8	
	Kamo no Chōmei 鴨長明 (1155-1216)	1203-8	
	Fujiwara no Teika 藤原定家 (1162-1241)	1169	
Kamakura 鎌倉 1185-1333	Myōe 明恵 (1173-1232)	81-5	Yuan 元 1264-1368
	Shinran 親鸞 (1173-1263)	249-61	
Muromachi 室町 1333-1568	Dōgen 道元 (1200-1253)	141-62	Ming 明 1368-1644
	Nichiren 日蓮 (1222-1282)	86-91	
Momoyama 桃山 1568-1600	Musō Soseki 夢窓疎石 (1275-1351)	163-71	
	Kitabatake Chikafusa 北畠親房 (1293-1354)	1019	
	Zeami Motokiyo 世阿弥元清 (1363-1443)	1209-15	
	Shōtetsu 正徹 (1381-1459)	1181-2	
	Ikkyū Sōjun 一休宗純 (1394-1481)	172-7	
	Konparu Zenchiku 金春禪竹 (1405-1468?)	1182-3	
	Fujiwara Seika 藤原惺窩 (1561-1619)	298-303	
	Fukansai Habian 不干齋巴鼻庵 (1565-1621)	1038-46	
	Takuan Sōhō 沢庵宗彭 (1573-1645)	178-82	
	Suzuki Shōsan 鈴木正三 (1579-1655)	183-9	
Edo 江戸 [Tokugawa 徳川] 1600-1868	Hayashi Razan 林羅山 (1583-1657)	304-17	
	Shidō Bunan 至道無難 (1603-1676)	190-4	
	Nakae Tōju 中江藤樹 (1608-1648)	318-23	
	Yamazaki Ansai 山崎闇斎 (1618-1682)	324-8	
	Kumazawa Banzan 熊沢蕃山 (1619-1691)	329-34	

# Thematic Index

The Thematic Index invites us to explore topics in Japanese philosophy without privileging western philosophical categories. For example, the diagram of its organization below shows no discrete self apart from the world because most Japanese philosophers consider the two to be abstractions from a single continuous reality. From that starting point, they typically recognize two ways to engage that reality: through expression and comprehension. Just as the potter and the geologist engage clay in sophisticated but dramatically different ways, Japanese ethics requires both artistic responsiveness and epistemic analysis to do justice to the fullness of the communal world. In dealing with these issues, each of the principal philosophical traditions of Japan seeks to encompass the entire dynamic represented in the diagram.

To further explore these topics in their own vocabulary, the Thematic Index includes related items from the Glossary. The Glossary lists all page references where the terms in question can be found.



## REALITY: THE HUMAN

*The Meaning of being human*

Defining personhood	128–32, 543–6, 692–6, 702–5, 816–21, 859–69, 973–8, 979–92, 1140–3, 1238–42
Human nature, original nature, buddha-nature	92–103, 163–71, 211–12, 250–1, 312–13, 343–4, 364, 401–4, 433–5, 688–91
Ego, no-self	127–32, 144–5, 178–82, 270–2, 278–9, 817–19, 913–19, 1053–8, 1133
Personal identity	867–8, 1005–8, 1123–5, 1140–4, 1149–50, 1155–7, 1243–4
Autonomy	270–1, 678, 804, 812, 981, 1233–4, 1243
Body-mind	59–61, 125–7, 172–7, 816–19, 943–8, 954–5, 1122–6, 1182–3, 1235–8
Mind	60, 104–9, 112–16, 181–2, 190–4, 202–3, 298–9, 353–4, 1211–12
Sex	65, 174, 176, 191–2, 812, 1122–5, 1157–8
Motherhood	320, 1122–5, 1135–6, 1150
Death	172–7, 183–9, 270–2, 1105–7, 1234–42
Afterlife, <i>yomi</i>	449–50, 462–3, 510–22, 526–7, 910–12

GLOSSARY: birth-and-death, body-mind, buddha-mind, buddha-nature, five relations, *kata*, original enlightenment, other-power, self-nature, self-power, temperament, *tathāgatagarbha*, unborn, *yomi*

*The Dynamics of the human*

Experience	125–7, 215–18, 647–9, 822–5, 856–9, 953–5, 958–72, 1047–52
Experience and nothingness	69–70, 172–7, 191, 222–4, 721–8, 882–5, 1080–2
Thinking, feeling	143–4, 298–9, 344–5, 355–6, 371–3, 403–4, 436–40, 503–8, 538, 785–91, 1138–40, 1169–71, 1174–6, 1176–7, 1238–9
Emotions, passions, defilements	78, 250–1, 311–12, 355–7, 370–3, 785–91
Love	65, 275–6, 309, 315–6, 341, 353, 397, 525, 808–10, 812, 828, 851–5, 1054–5, 1124–5, 1143, 1146–7, 1150–8
Happiness	370–3, 631–5, 699–701, 820, 1176–7

Will, personal agency	11, 195-9, 253-4, 548, 658-9, 673-4
Consciousness	178-82, 280-5, 647-59, 919-21, 952-7, 973-8, 1220-24
Self-awareness	127-32, 278-9, 280-5, 664-7, 702-5, 879-80, 1126-36, 1131-5, 1149-50
Subjectivity, objectivity	110-12, 273-5, 612-15, 702-3, 856-9, 900-1, 904-6, 913-19, 952-6, 958-72, 973-8, 979-92, 1080-2, 1127, 1220-5
Intuition	218, 374, 575-6, 621, 648-9, 657-8, 665, 674-7, 693-4, 707, 735, 793-4, 875-6, 883-4, 888-9
GLOSSARY: mean, mind, no-mind, nothingness, temperament, thought-moment	

## REALITY: THE WORLD

<i>Ground</i>	
Nature	8-9, 12-13, 23, 120-4, 127-9, 151-60, 441-6, 746-9, 890-4
Space and time	148-51, 808-15, 936-9, 958-72, 1192-3
Eternity	659-62, 808-14, 1199-2000
Causality	63-4, 96, 103, 618, 624, 834-49, 1214
Metaphysics	110-16, 295, 425-8, 623-7, 623-7
Eastern-western compared	127-32, 225-6, 733-7, 750-64, 946-51, 1236-8
Ontological status of	
Ghosts and spirits	295-6, 341-2, 358, 389-92, 400-1, 413-15, 438-9, 526-9
<i>Kami</i> and buddhas	75-80, 256-7, 274-5, 283-5, 413-15, 503-9
The phenomenal world	71-2, 109-16, 449-53, 612-14, 721-32, 822-5, 856-9, 870-2
Mind	69-74, 112-14
Elements	59-60, 63-4, 81, 220, 342-5, 348-9, 364-70, 404-6, 425-8
Principle	81-2, 306-7, 330, 343-4, 352-3, 405, 586-8
Material reality, materialism	566, 604-10, 611-18, 819-21, 895-901

<i>Functions</i>	
Naturalness, spontaneity ( <i>jinen</i> )	70, 239, 254-5, 524-35, 546-9
Impermanence, contingency, interdependence	81-5, 123-4, 172-77, 227-32, 830-49, 885-9, 890-4, 1178-80
Being and nothingness	221-6, 750-7, 1126-7
Generative force ( <i>ki</i> ) and principle ( <i>ri</i> )	295, 310, 330, 343-6, 348-50, 364-70, 417-18, 425-9, 534-5
<i>Yin-yang</i>	341-2, 348-50, 368-9, 405-6, 441-2, 444-5
<p>GLOSSARY: Dainichi, dharma-body, <i>dharmadhātu</i>, <i>dharmatā</i>, emptiness, Indra's net, <i>jōri</i>, <i>kami</i>, <i>ki</i>, <i>koto</i>, Lord above, nonfinite, nothingness, principle, <i>pratītya-samutpāda</i>, <i>rūpa</i>, samsara, self-nature, suchness, Shinto incarnations of the Buddha, supreme ultimate, three bodies, three worlds, unborn, unobstructed penetration of thing and thing, void, Way, will of heaven, <i>yakṣa</i>, <i>yomi</i></p>	

<b>EXPRESSING REALITY</b>	
<i>Language</i>	
General theories	62-4, 76-7, 144-7, 160-1, 292-3, 394-400, 434, 534, 766-84, 939-42, 960-66, 1093-9, 1188-92
Interpretation, myth, metaphor	235-7, 461-2, 494-9, 501-3, 1025-6
Japanese language	428-9, 466-9, 499-503, 939-42, 986-92, 1010-18, 1047-52, 1093, 1180-81, 1188-92
<p>GLOSSARY: <i>dhāraṇī</i>, <i>koto</i>, <i>kotodama</i>, Shingon</p>	
<i>The Arts</i>	
Creativity, imagination	9, 11-12, 140, 225-6, 543-4, 663, 705-7, 945-6, 979-92
Aesthetics	659-62, 930-35, 1167-1227
Poetics, poetry	339-40, 407-8, 457-9, 659-62, 989-92, 1145-7, 1170-1, 1173-4, 1181-2, 1192-3, 1203-8, 1220-4
Beauty	659-62, 1146-7, 1170, 1173, 1192-3, 1197-1200, 1225
Literature	1118-19, 334-5, 339-40, 1083-4



Nō drama	1170, 1182–3, 1192, 1209–15
music, song, dance	204, 334, 398–9, 912, 940–1, 965–6, 1082–3, 1210–11, 1212–13
Martial arts	178–82, 183–89, 321–2
Tea ceremony	900, 1172, 1194–97, 1224–27
Flower arranging ( <i>ikebana</i> )	1170, 1172, 1193–4, 1197–1200, 1209–10, 1214–15
Calligraphy	296, 357, 1200–2

GLOSSARY: *bushidō, iki, gatha, kata, koto, kotodama, Man'yōshū, mono mo aware, Nō, sarugaku, uta, wabi, waka, yūgen*

## COMPREHENDING REALITY

<i>Studying</i>	
Cultivation, meditation	59–61, 95–101, 125–7, 142–4, 203–7, 237–9, 374–6, 943–6, 1173–4
Practice, praxis	8–12, 25, 48–9, 51–3, 68–73, 78–80, 89–90, 101–2, 137, 141, 144–8, 153–4, 211–12, 244–7, 251–9, 284–5, 363, 578, 687–8, 704, 749, 998
Rectifying the mind	307–8, 322–3, 408–9
Stages	64–71, 325, 357–8
Teachers, sages, students	161–2, 170–1, 296–7, 324–5, 336–8, 406–7

GLOSSARY: bodhisattva, buddhahood, cultivation, *daimoku, dhyāna*, expedient means, great matter, Hinayana, investigation of all things, *kōan*, learning, Mahayana, mind, *nenbutsu*, no-mind, place, pratyekabuddha, refined person, reverence, *samādhi, satori*, self-enjoying *samādhi, śrāvaka, shingaku*, sudden enlightenment, Tathāgata, thought-moment, *vajra*, Vajrayana, Way, wisdom, *Yogācāra, zange, zazen*

<i>Knowing</i>	
Kinds of knowing	
Esoteric	8–9, 47–9, 52–9, 73–7, 78, 160–1, 434, 771, 1010, 1013, 1187, 1194–5, 1213–14, 1216–19
Authentication	144–7, 666, 885
Divination	326, 358–9, 409–10, 441, 474, 1028

Innate	377-8, 411-13, 559
Scholarly	305-6, 338-9, 367-8, 376-7, 428-9, 448-9, 536-9, 585-8, 875-6, 952-7, 1110-11
Scientific	527, 530-1, 585-8, 956-7, 1015-17, 1035-6, 1067-8, 1231-5
Reason and logic	214-18, 503-8, 649-59, 668-9, 671-83, 692-6, 705-7, 728-32, 733-7, 738-43, 825-8, 832-49, 899-912
Mysticism	130-1, 305-6, 677, 713, 734, 740, 755, 769-71, 1218-19
Doubt, skepticism	13, 207-9, 291-2, 306-7, 361-3, 597-601, 616, 623, 722-3
Nondual wisdom, mind of oneness	72, 75-7, 104-9, 178-82, 215-20, 256-7, 307, 314, 316-17
Truth	26, 36, 56-7, 75, 124, 265-9, 281, 292-3, 356, 417-29, 430-2, 461-2, 476, 558, 561-2, 578, 598-601, 612, 615-18, 623-6, 651, 666-8, 937-9, 950, 1009-10, 1134
Logical identity	92-7, 103, 263, 662-7, 686, 694, 740-2, 827, 832-8

GLOSSARY: buddha-mind, Buddha's truth, *dharmadhātu*, Dutch Studies, Enlightenment, inverse correlation, investigation of all things, *jōri*, learning, middle way, mind, no-mind, nothingness, *prajñā*, *prajñāpāramitā*, self-identity of absolute contradiction, *soku-hi*, *vijñāna*, wisdom

THE COMMUNAL WORLD

<i>The Social</i>	
Culture	671-83, 880-1, 1005-9, 1062-3, 1188-92
Japanese culture	117-20, 383-4, 430-4, 466-71, 473-92, 879-81, 907-12, 922-9, 930-5, 948-51, 979-92, 993-1001, 1005-37, 1059-77, 1078-84, 1091-2, 1188-92, 1235-8, 1243-5
Gender	88-9, 199-201, 323, 601-3, 1115-64
Class	321-2, 325-6, 358, 381-2, 881, 895-7, 932-5, 1109-11
Community	545-9, 671-3, 795-8, 867-8, 893-4

Social order	35-9, 319-21, 351-2, 395-7, 473-4, 524-35
Social change	89-90, 1115, 1132-3, 1155-7
Authority	121, 124, 578, 796, 898-9
GLOSSARY: <i>bushidō</i> , five relations, ordinary people, <i>shingaku</i>	
<i>The Political and economic</i>	
Political identity	682-3, 885-9, 897-901, 1018-27
Law	5-6, 120-4, 384-6, 398, 421-3, 463-4, 489
Governance and rulership	332-3, 381-2, 421-4, 1073-5
Constitutions	
Shōtoku	5-7, 35-9, 1018-9
Meiji	583, 1022-23
Imperial system and nationalism	885-9, 897-9, 1018-27, 1093-9, 1171, 1184-8
Freedom, liberation	584-5, 667-8, 1079-80, 1121-3, 1131-3, 1140-2, 1148-9, 1200-1
Harmony	6, 35-9, 356, 399-400, 422-5
War and peace	696-701, 1034-5, 1068, 1078-9, 1139, 1121-2, 1156-7, 1162-64
Revolution and reform	122-4, 381-2, 421, 423-4, 866, 1022-3, 1143-5, 1148-55
Trade	303, 531, 1086-7
Democracy	897-9, 1022-3, 1091-2
Capitalism	700, 896-7, 1087, 1139, 1155-6, 1159-63
Socialism, Marxism	641-2, 696-9, 804-5, 895-901, 924-7, 1121-2, 1156, 1159-62
GLOSSARY: Amaterasu, daimyō, <i>kokutai</i> , ordinary people, shogunate, Son of Heaven, will of heaven	
<i>The Ethical</i>	
Good and evil, morality	156-60, 196-9, 257-60, 264-70, 448-9, 543-4, 589-97, 1068-76, 1080-2
Confucian virtues	66, 293-4, 307-11, 318-22, 353-4, 378-80, 396-400, 589-602, 879-81, 1109-11, 1133

Trust, trustworthiness	38, 300, 310, 355–6, 862, 867–9
Buddhist compassion	792–8, 851–6, 883–9
Shinto morality	495–7, 534, 543, 546–9
Samurai values	124, 379–80, 418, 1103–12
Modern ethical theories	589–97, 631–5, 696–701, 859–69, 1074–7
Rights	15, 545, 821, 896, 981, 1086–7, 1115, 1131–2, 1150–8, 1161–2
Bioethics	546–9, 1231–45
GLOSSARY: bright virtue, <i>bushidō</i> , compassion, filial piety, five constant virtues, humaneness, karma, middle way, not-doing, ordinary people, perfections, propriety, refined person, reverence, righteousness, <i>shingaku</i> , sincerity, transference of merit, <i>zange</i>	
<i>The Religious and philosophical</i>	
Philosophy vis-à-vis religion	262–4, 577–82, 619–23, 683–8, 723–8, 744–6, 993–1001, 1053–8
Defining philosophy	17–28, 35, 553–76, 688–91, 825–8, 993–1001, 1060, 1065–8
Comparative philosophy	120–4, 125–32, 559–60, 574–5, 611–18, 627–30, 908–9, 913–21, 948–51, 1053–8, 1129–31, 1238–44
Religious identity	1027–37
Sin, religion, and morality	264–5, 276, 415, 543–4, 812–15
Faith	218–20, 244–7, 251–3, 255–6, 270–2, 539–42, 544–6, 788–91
God	275–8, 660–8, 724–5, 759–63, 902–6
Christianity	130, 225, 275–8, 387–9, 595–6, 642–3, 660, 735–7, 746–9, 808–15, 907–8, 1029–34, 1038–46, 1053–8, 1120–1
Daoism	66–7, 330–2, 351–3, 369, 416–17, 429, 447
GLOSSARY: dharma, Enlightenment, Hinayana, inverse correlation, <i>kami</i> , Mahayana, middle way, other-power, self-power, Shinto incarnations of the Buddha, <i>śrāvaka</i> , <i>tetsugaku</i> , Vajrayana, Yogācāra, <i>zange</i>	
<i>The Historical</i>	
Significance of history	387–8, 693–6, 708–12, 746–9, 870–6, 878–81, 931–5, 1025–7

Dharma ages	89-90, 247-8, 260-1
World history and Japan	641-2, 747-8, 949-51, 1024-7, 1034-5, 1059-77
Modernity	127-32, 1078-84, 1085-92, 1127-9
GLOSSARY: Enlightenment, karma, <i>Kojiki</i> , <i>mappō</i> , <i>Nihon shoki</i> , semblance dharma	

## TRADITIONS OF THOUGHT AND VALUE

Shinto	5-9, 14, 300-1, 324-8, 377-8, 382, 413-15, 432-4, 450-1, 457-549, 577-81, 590-1, 595-6, 885-9, 908-12, 923-5, 1019-21, 1027-34, 1042-3, 1117-18, 1187
GLOSSARY: Amaterasu, <i>kami</i> , <i>Kojiki</i> , <i>kokoro</i> , <i>kokutai</i> , <i>kotodama</i> , <i>Nihon shoki</i> , Shinto incarnations of the Buddha, <i>torii</i> , <i>uta</i> , <i>waka</i> , Way, <i>yomi</i>	
Buddhist	5-14, 41-285, 289-90, 293-6, 301-3, 351, 359, 369, 417-18, 422, 432-3, 450-3, 467, 470-1, 488-90, 507-8, 525-6, 531-3, 562, 569-70, 577-81, 599-600, 619-23, 642-3, 666-7, 684-7, 690, 719-21, 744-9, 750-7, 760-4, 771, 781-4, 792-6, 851-6, 875, 882-9, 907-8, 913-19, 943-5, 1027-31, 1034-6, 1042-6, 1057-8, 1118-20, 1173-4
GLOSSARY: bodhi-mind, buddha-mind, buddha-nature, Buddha's truth, compassion, dharma, dharma-body, <i>dharmadhātu</i> , <i>dharmatā</i> , empty, expedient means, Hossō, Indra's net, karma, Kegon, <i>mappō</i> , middle way, mind, no-mind, nothingness, not-doing, original enlightenment, other-power, <i>prajñā</i> , <i>prajñāpāramitā</i> , <i>pratitya-samutpāda</i> , principle, samsara, self-nature, self-power, Shingon, Shinto incarnations of the Buddha, <i>soku-hi</i> , suchness, <i>tathāgatagarbha</i> , Tendai, thought-moment, three bodies, three worlds, trusting faith, unborn, unobstructed penetration of thing and thing, <i>vijñāna</i> , Way, wisdom, Yogācāra, <i>zange</i>	
Confucian	4-6, 12-14, 65-6, 139, 211-1, 287-453, 460, 466-8, 473-92, 532-3, 554-7, 569-70, 578-82, 586-7, 602-3, 861-3, 1018-34, 1110-11, 1120-9, 1174-6
GLOSSARY: bright virtue, filial piety, five constant virtues, five relations, humaneness, investigation of all things, <i>jōri</i> , <i>ki</i> , learning, Lord above, mean, mind, nonfinite, nothingness, not-doing, ordinary people, principle, propriety, refined person, reverence, righteousness, <i>shingaku</i> , sincerity, Son of Heaven, supreme ultimate, temperament, void, Way, will of heaven, wisdom	

## General Index

The General Index covers names of persons and places; titles of classical works; terms in the Glossary and Thematic Index; and Japanese, Chinese, Korean, and Sanskrit words appearing in the body of the *Sourcebook*. Entries marked with a G or TI refer to the page in the Glossary or Thematic Index where cross-references and additional page numbers are provided.

- Abe Jirō 阿部次郎 569, 802, 805, 816–21  
Abe Masao 阿部正雄 640, 750–7  
Abelard 843  
Abhidharma 127  
*Abhidharmakośa* 55, 83  
Abraham 663  
absolute nothingness 283, 643, 646,  
658–9, 667, 670, 677, 680–2, 708, 725–6,  
733–5, 737, 750, 752, 758, 778, 802, 827,  
830, 882–4, 887–9, 902, 904, 1066. *See*  
*also* being and nothingness, experience  
and nothingness, *mu*; nothingness,  
G-1259  
Achilles 740  
Adam 813  
aesthetics, TI-1308  
afterlife TI-1306. *See also yomi*, Pure Land  
agency. *See* personal agency  
*agotra* 46  
aidagara 間柄 858  
Aizawa Seishisai 会沢正志斎 1020–2  
Aizu-Wakamatsu 会津若松 335  
Ajataśatru 238  
Akashi Kamon 明石掃部 1044  
Akita 秋田 416  
*ālaya-vijñāna* 273  
Ama no Yasunokawara 天安之河原 909  
*amai* 甘い 1190  
Amakusa 天草 183, 1038  
Amaterasu 天照, G-1249  
Amatsukyō 天津教 923  
Amatsumara 天津麻羅 909  
Amenokoyane no mikoto 天兒屋根命 419  
Amenominakanushi no kami 天之御中主  
神 327, 483, 525, 540–1  
Amenouzume no mikoto 天宇受売命  
909, 911  
Amida 阿弥陀, G-1249. *See also* Amitābha  
Amidism 49, 75  
Amitābha 96, 98, 109, 238. *See* Amida,  
G-1249  
Amoghavajra 55  
Ānanda 107, 302, 1173  
*anātman* 103, 294, 745  
Anaximander 572  
Andō Shōeki 安藤昌益 124, 292, 416–29,  
430  
Andronicus of Rhodes 947  
Anesaki Masaharu 姉崎正治 110, 631  
*animitta* 755  
Annei, Emperor 507  
Anselm of Canterbury 1191  
Aquinas, Thomas 23–4, 131, 554, 841–3,  
947, 1116  
Arai Hakuseki 新井白石 293, 387–92  
Ariès, Philippe 1240

With Japanese Philosophy: A Sourcebook, readers of English can now access in a single volume the richness and diversity of Japanese philosophy as it has developed throughout history. Leading scholars in the field have translated selections from the writings of more than a hundred philosophical thinkers from all eras and schools of thought, many of them available in English for the first time. The Sourcebook editors have set out to represent the entire Japanese philosophical tradition—not only the broad spectrum of academic philosophy dating from the introduction of Western philosophy in the 19th century. With Japanese Philosophy: A Sourcebook, readers of English can now access in a single volume the richness and diversity of Japanese philosophy as it has developed throughout history. Leading scholars in the field have translated selections from the writings of more than a hundred philosophical thinkers from all eras and schools of thought, many of them available in English for the first time. The Sourcebook editors have set out to represent the entire Japanese philosophical tradition—not only the broad spectrum of academic philosophy dating from the introduction of Western philosophy in the 19th century.

With *Japanese Philosophy: A Sourcebook*, readers of English can now access in a single volume the richness and diversity of Japanese philosophy as it has developed throughout history. Leading scholars in the field have translated selections from the writings of more than a hundred philosophical thinkers from all eras and schools of thought, many of them available in English for the first time. The Sourcebook editors have set out to represent the entire Japanese philosophical tradition—not only the broad spectrum of academic philosophy dating from the introduction of Western philosophy in the late 19th century, but also the Buddhist selection as philosophical resources and on the intended audience as those with minimal knowledge of Buddhist texts, however, eventually brought the group to agreement on the matter. It also gave us the chance to raise the question of the literary quality we were aiming at in the translations. *Japanese Philosophy: A Sourcebook* had been lost. It was not enough that we had “flagged” the technical terms of the Glossary throughout the book. *Japanese Philosophy: A Sourcebook*. James W. Heisig, Thomas P. Kasulis & John Maraldo. University of Hawai'i Press (2011). Similar books and articles. Review Of: James W. Heisig, Thomas P. Kasulis, and John C. Maraldo, Eds., *Japanese Philosophy: A Sourcebook*.